

being in the English and French languages only, the English and French texts of the annex shall be equally authentic texts, and the Chinese, Russian and Spanish texts will be translations.

A certified copy of the Protocol, including the annex, shall be sent by the Secretary-General to each of the Parties to the Convention of 12 September 1923 for the Suppression of the Circulation of and Traffic in Obscene Publications, and to all States Members of the United Nations.

• IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, signed the present Protocol on the dates appearing opposite their respective signatures.

DONE at Lake Success, New York, this twelfth day of November, one thousand nine hundred and forty-seven.

ANNEX

TO THE PROTOCOL TO AMEND THE CONVENTION FOR THE SUPPRESSION OF THE CIRCULATION OF AND TRAFFIC IN OBSCENE PUBLICATIONS, CONCLUDED AT GENEVA ON 12 SEPTEMBER 1923

Article 8, the first and second paragraphs, shall read:

The present Convention is subject to ratification. The instruments of ratification shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall notify the receipt of them to the Members of the United Nations and to the non-member States to which the Secretary-General has communicated a copy of the Convention.

The Secretary-General of the United Nations shall immediately communicate a certified copy of each of the instruments deposited with reference to this Convention to the Government of the French Republic.

Article 9 shall read:

Members of the United Nations may accede to the present Convention. The same applies to non-member States to which the Economic and Social Council of the United Nations may decide officially to communicate the present Convention.

Accession shall be effected by an instrument communicated to the Secretary-General of the United Nations to be deposited in the archives of the Secretariat. The Secretary-General shall at once notify such deposit to Members of the United Nations and to the non-member States to which the Secretary-General has communicated a copy of the Convention.

In article 10 Member of the United Nations shall be substituted for Member of the League.

Article 12. In the first paragraph, the Secretary-General of the United Nations shall be substituted for the Secretary-General of the League of Nations, and Members of the United Nations shall be substituted for Members of the League of Nations.

Article 12, the second paragraph, shall read:

The Secretary-General of the United Nations shall notify the receipt of any such denunciation to all Members of the United Nations and to the non-member States to which the Secretary-General has communicated a copy of the Convention.

Article 13 shall be deleted.

Article 14 shall read:

A special record shall be kept by the Secretary-General of the United Nations, showing which of the Parties have signed, ratified, acceded to or denounced the present Convention. This record shall be open at all times to any of the Members of the United Nations or any non-member State to which the Secretary-General has communicated a copy of the Convention.

It shall be published as often as possible.

In article 15 the International Court of Justice shall be substituted for the Permanent Court of International Justice, and the Statute of the International Court of Justice shall be substituted for the Protocol of Signature of the Permanent Court of International Justice.

In article 16 the Economic and Social Council of the United Nations shall be substituted for the Council of the League of Nations.

&

Bekanntmachung über die Annahme des „Protokolls zur Änderung des am 4. Mai 1910 in Paris Unterzeichneten Abkommens zur Bekämpfung der Verbreitung unzüchtiger Veröffentlichungen vom 4. Mai 1949“ .. durch die Deutsche Demokratische Republik vom 8. Dezember 1976

Am 2. Dezember 1975 wurde die Annahmeerkunde der Deutschen Demokratischen Republik zu dem nachstehend veröffentlichten Protokoll vom 4. Mai 1949 zur Änderung des am 4. Mai 1910 in Paris Unterzeichneten Abkommens zur Bekämpfung der Verbreitung unzüchtiger Veröffentlichungen hinterlegt.

Bei der Hinterlegung der Annahmeerkunde wurde von seiten der Deutschen Demokratischen Republik zur Anlage des Protokolls hinsichtlich der Neufassung des Artikels 7 des Abkommens folgende Erklärung abgegeben:

„Die Deutsche Demokratische Republik läßt sich in ihrer Haltung zu der durch das Protokoll geänderten Fassung des Artikels 7 des Abkommens, soweit er die Anwendung des Abkommens auf Kolonialgebiete und andere abhängige Territorien betrifft, von den Festlegungen der Deklaration der Vereinten Nationen über die Gewährung der Unabhängigkeit an die kolonialen Länder und Völker (Res. Nr. 1514 [XV] vom 14. Dezember 1960) leiten, welche die Notwendigkeit einer schnellen und bedingungslosen Beendigung des Kolonialismus in allen seinen Formen und Äußerungen proklamieren.“

Das Protokoll ist für die Deutsche Demokratische Republik am 2. Dezember 1975 in Kraft getreten.

Die Deutsche Demokratische Republik hat mit Wirkung vom 18. Dezember 1958 die Wiederanwendung des Abkommens zur Bekämpfung der Verbreitung unzüchtiger Veröffentlichungen vom 4. Mai 1910 erklärt (Bekanntmachung vom 16. April 1959 über die Wiederanwendung multilateraler internationaler Übereinkommen [GBI. I Nr. 30 S. 505]).

Berlin, den 8. Dezember 1976

Der Sekretär des Staatsrates
der Deutschen Demokratischen Republik

H. Eichler